



Trinity Sunday
Domingo de la Santísima Trinidad

May 31, 2026 @ 10:00 am

Church of The Cross

475 West Higgins Road Hoffman Estates, IL 60169, (847) 885-1199

Welcome All ~ Share God's Love ~ Offer Hope
...all in Jesus' Name

Bienvenidos todos ~ Compartan el amor de Dios ~
Ofrezcan esperanza... todo en el nombre de Jesús

CCLI Music Copyrights: #2992287 & CCLI Streaming License: #20364741

WELCOME ALL ~ *Bienvenidos todos*

PRELUDE ~ *Preludio*

Dr. Robert K.

WELCOME ~ *Palabras de Bienvenida*

Rev. Julie Peterson

CHORAL INTROIT “Eternal Father, Strong to Save” by *Whiting/Dykes*

COTC Choir

*CALL TO WORSHIP¹ ~ *Llamado a adorar*

Rev. Julie Peterson

God, whose imagination saw all that is good, beautiful, and loving,

continues to see us as beloved children in the divine family.

The Word which called forth the stars in every universe,

speaks to us of giving ourselves through the baptismal life.

The Spirit, which moved over creation, breathing life into all things,

fills us with peace and patience, with hope and healing to share.

Dios, cuya imaginación vio todo lo que es bueno, hermoso y amoroso,

sigue viéndonos como hijos amados en la familia divina.

La Palabra que llamó a las estrellas en cada universo,

nos habla de entregarnos a nosotros mismos mediante la vida bautismal.

El Espíritu, que se movía sobre la creación, insuflando vida en todas las cosas,

nos llena de paz y paciencia, de esperanza y sanación para compartir.

*OPENING HYMN ~ *Himno*

“Holy Spirit” ~ “Espíritu Santo”

see insert

CALL TO CONFESSION ~ *Llamado a la confesión*

Stu R.

PRAYER OF CONFESSION² ~ *Oración de confesión al unisono*

Stu R.

Look deep, loving God, and see us as we really are. We are a people who prefer our will to your will.

We focus on things of the self and give little thought or care to others. We wander through our days giving little thought to our own discipleship, let alone our call to help others become disciples.

Forgive us, God of grace. Forgive us and set us again on the path of your righteousness.

Mira en lo profundo, Dios amoroso, y míranos tal como realmente somos. Somos un pueblo que prefiere nuestra voluntad a tu voluntad.

Nos enfocamos en las cosas del yo y damos poca reflexión o cuidado a los demás. Vagamos por nuestros días dando poca reflexión a nuestro propio discipulado, y mucho menos a nuestro llamado a ayudar a otros a convertirse en discípulos.

Perdónanos, Dios de gracia. Perdónanos y ponernos de nuevo en el camino de tu justicia.

OUR SILENT CONFESSION ~ *Nuestra confesión silenciosa*

Stu R.

ASSURANCE OF FORGIVENESS ~ *Garantía de perdón*

Rev. Julie Peterson

*SUNG RESPONSE ~ *Respuesta cantada*

“This Little Light of Mine” ~ “Esta pequeña luz mía”

**This little light of mine, I'm gonna let it shine.
This little light of mine, I'm gonna let it shine.
This little light of mine, I'm gonna let it shine.
Let it shine, let it shine, let it shine.**

**Esta pequeña luz mía, la voy a dejar brillar.
Esta pequeña luz mía, la voy a dejar brillar.
Esta pequeña luz mía, la voy a dejar brillar.
Déjala brillar, déjala brillar, déjala brillar.**

I've got the light of grace, I'm gonna let it shine.
I've got the light of grace, I'm gonna let it shine.
I've got the light of grace, I'm gonna let it shine.
Let it shine, let it shine, let it shine.

We've got the light of love, we're gonna let it shine.
We've got the light of love, we're gonna let it shine.
We've got the light of love, we're gonna let it shine.
Let it shine, let it shine, let it shine.

Tengo la luz de la gracia, la voy a dejar illar.
Tengo la luz de la gracia, la voy a dejar illar.
Tengo la luz de la gracia, la voy a dejar illar.
Déjala brillar, déjala brillar, déjala brillar.

Tenemos la luz del amor, la vamos a dejar brillar.
Tenemos la luz del amor, la vamos a dejar brillar.
Tenemos la luz del amor, la vamos a dejar brillar.
Déjala brillar, déjala brillar, déjala brillar.

*PASSING THE PEACE OF CHRIST ~ *Pasando la Paz de Cristo*

*SING "Jesus Loves Me" ~ *Jesús me ama*

SHARE GOD'S LOVE ~ *Comparte el amor de Dios*

PRAYER OF ILLUMINATION ~ *Oración de Iluminación*

Stu R.

FIRST SCRIPTURE READING 2 Corinthians 13:11-13

Stu R. / José S.

This is the word of God for the people of God.
Esta es la palabra de Dios para el pueblo de Dios.

Thanks be to God. (Gracias a Dios.)

SECOND SCRIPTURE READING Matthew 28:16-20

Rev. Julie Peterson / José S.

This is the word of God for the people of God.
Esta es la palabra de Dios para el pueblo de Dios.

Thanks be to God. (Gracias a Dios.)

SERMON

"Go therefore..."

Rev. Julie Peterson

OFFER HOPE ...IN JESUS' NAME ~ *Ofrezca esperanza... en el nombre de Jesús*

*HYMN ~ *Himno*

"Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty!"

GTG #1

"¡Santo! ¡Santo! ¡Santo! ¡Señor Dios Todopoderoso!" *Palabras en español pág. 1*

*RESPONSIVE AFFIRMATION OF FAITH ~ *Afirmación de Fe* Genesis 1 (NRSVue select verses) Stu R.

When God began to create the heavens and the earth, the earth was complete chaos, and darkness covered the face of the deep, while a wind from God swept over the face of the waters.

Then God said, "Let there be light," and there was light. And God saw the light was good, and God separated the light from the darkness. God called the light Day, and the darkness God called Night.

God said, "Let there be a dome in the midst of the waters, and let it separate the waters from the waters." ... And it was so.

Quando Dios comenzó a crear los cielos y la tierra, la tierra era un caos completo, y la oscuridad cubría la faz del abismo, mientras un viento de Dios se movía sobre la faz de las aguas.

Entonces Dios dijo: «Que haya luz», y hubo luz. Y Dios vio que la luz era buena, y Dios separó la luz de la oscuridad. Dios llamó a la luz Día, y a la oscuridad Dios la llamó Noche.

Y Dios dijo: «Que haya una bóveda en medio de las aguas, y que separe las aguas de las aguas». ... Y fue así.

God said, “Let the waters under the sky be gathered together into one place, and let the dry land appear.” And it was so.

God said, “Let there be lights in the dome of the sky to separate the day from the night, and let them be for signs and for seasons and for days and years... And it was so.

God said, “Let the waters bring forth swarms of living creatures, and let birds fly above the earth across the dome of the sky.” And God saw that it was good.

God said, “Let the earth bring forth living creatures of every kind: cattle and creeping things and wild animals of the earth of every kind.” And God saw that it was good.

Then God said, “Let us make humans in our image, according to our likeness...

God created humans in his image, in the image of God he created them; male and female he created them. God blessed them. And it was so.

God saw everything God had made, and indeed, it was very good. And God blessed the seventh day and hallowed it, because on it God rested from all the work God had done in creation.

Dios dijo: «Que las aguas debajo del cielo se reúnan en un solo lugar, y que aparezca lo seco». Y fue así.

Dios dijo: «Que haya lumbreras en la bóveda del cielo para separar el día de la noche, y que sirvan de señales y para las estaciones y para los días y los años. Y fue así.

Dios dijo: “Que las aguas produzcan enjambres de seres vivientes, y que las aves vuelen sobre la tierra por el firmamento del cielo.” Y Dios vio que era bueno.

Dios dijo: “Que la tierra produzca seres vivientes según su especie: ganado, reptiles y animales salvajes de la tierra según su especie”. Y Dios vio que era bueno.

Entonces Dios dijo: «Hagamos a los seres humanos a nuestra imagen, conforme a nuestra semejanza...

Dios creó a los seres humanos a su imagen, a imagen de Dios los creó; varón y hembra los creó. Dios los bendijo. Y así fue.

Dios vio todo lo que Dios había hecho, y en verdad, era muy bueno. Y Dios bendijo el séptimo día y lo santificó, porque en él Dios descansó de toda la obra que Dios había hecho en la creación.

LAYING ON OF THE HANDS ~ *Imposición de Manos*

This is a time for those who wish to have a personal prayer for themselves or loved ones to come forward. Pastor Julie will come to you if walking is difficult.

Este es un momento para que quienes deseen orar personalmente por sí mismos o por sus seres queridos pasen al frente. La pastora Julie les acompañará si les resulta difícil caminar.

PRESENTING OUR TITHES AND OFFERINGS TO GOD

Presentan do nuestros Diezmos y Ofrendas a Dios

Stu R.

CHORAL OFFERTORY

“There Is a Happy Land” *by Mary McDonald*

COTC Choir

*DOXOLOGY ~ *Doxología*

GTG #606

Praise God, from whom all blessings flow; Praise Christ, all creatures here below; Praise Holy Spirit evermore; Praise Triune God, whom we adore. Amen.

Alabado sea Dios, de quien brotan todas las bendiciones; Alabad a Cristo, todas las criaturas de aquí abajo; Alabado sea el Espíritu Santo por siempre; Alabado sea Dios Uno y Trino, a quien adoramos. Amén.

*PRAYER OF DEDICATION ~ *Oración de dedicación*

Stu R.

PRAYERS OF THE PEOPLE AND THE LORD’S PRAYER ~ *Oraciones del Pueblo y el Padrenuestro*



Debbie A (Jim/Sue's friend)
Emmalyn (great-niece of Laurie U)
Beth B (Stu R's sister)
Becky B (Cathy W's sister-in-law)
Mike B (Cathy W's brother-in-law)
Mary Ann B & her daughter Lisa C
Rick B (friend of John H)
Robert B (Jim B's father)
Brenden (family of Laura D's co-worker)
Jim C (John & Cheryl neighbor's brother)
Elise (Family friend of Laura D)
Patrick C (Stu/Marie's son-in-law)
Patti C (Karen's friend)
Sabine C (Adelaide's sister)
Chuck/Renee (Laura's brother/wife)
Linda D (Jim/Sue's relative)
Betty F (Chris L's mother)
Karen F & her daughter Lisa M
Nick F (Mike/Chris' family member)
Chris H (brother of former mbr Cathy C)
Marilyn (Stu T's sister)
Adelaide, Baaba C, & Naana G
Harriet (kin of John/Cheryl)
Jennifer, Matt & family (friends-John/Cheryl)
Jessica (Nancy/Charlie's family mbr)
Ken H (Cathy W's brother-in-law)
Jones (Donna's 2 yr friend)
Art K (Charlie's brother)

Sheila L (Donna's family member)
Judy McC
Fay M
Crisann M (friend of Mike/Chris L)
Don M (Hank/Glenna's son)
Hank/Glenna M
Steve M
Terry M
Marcia O (Karen's friend)
Lamar R (John/Cheryl's friend)
Ray (Laura's friend's brother)
Tom R (Sue Li's brother)
Doris S (Cathy W's mom)
Joe S (José son)
Martha S (John/Cheryl's friend)
Shannon (Laura's niece)
Laurie U
Carol W (Karen's friend)
Joyce V (friend of Mike/Chris' daughter Jen)
Caregivers
**Our country, people devastated by terrorism,
 war, natural disasters, and fires**
For people in war zone, especially children
Students/Teachers/Schools
Families who grieve the loss of loved ones
 † **Melissa Watters (Julie G's friend)**
 † **Michael O'Brien (Jim/Sue L's friend)**
 † **Ellen Riggs**
 † **Jewel Pedi (Sue L's great aunt)**



ANNOUNCEMENTS & UPCOMING EVENTS

Sunday, May 31

Trinity Sunday & Laying on of Hands during worship
10 am ~ Worship Service with Rev. Julie Peterson
11:00 am ~ Coffee Hour
11:45 am ~ Adult Sunday Class

Tuesday, June 2

11 am ~ Lilies Clothes Closet
11 am ~ Zoom Gathering
6:30 pm ~ Deacons Meeting (Hybrid)

Wednesday, June 3

12 noon ~ Lunch with Pastor Julie

Thursday, June 4

4 – 6 pm ~ Lilies Clothes Closet

Sunday, June 7

10 am ~ Worship Service with Rev. Julie Peterson
11:00 am ~ Coffee Hour
11:45 am ~ Adult Sunday Class

	May 31	June 7	June 14	June 21	June 28
	Trinity Sunday	Communion		Father's Day	
Worship Reader [4]	Stu R		JimL	Judie T	Pat G
Disciple on Duty [5]					
Usher [6]					
Counter [7]					
Greeter [8]	Terri	Terri	Terri	Terri	Terri
Communion Set Up			n/a	n/a	n/a
Flowers for Worship [1]			The Keppels		
- Dedication (memory/honor/celebration)			Our 50th Wedding Anniversary 6/19		
Coffee Hour Coordinator	Chris L	Micah	Nancy Keppel		Judie T
- Food Contributors [12]	Reg. Cookies	Susan B	Cake - Laura		
Select item from list and then enter your name to the right	Cheese & Crackers	Groenewold	GF cupcakes- Laura		
Also add your name to the sign-up form in the lounge					
Sound [13]	Jim	Jim			
Streaming [2]	Cathy	Cathy			
Spanish Reader [14]	José	José	José	José	José

Thursday Coffee & Conversation

This is a relaxed time to gather with Pastor Julie over coffee to share conversation and enjoy each other's company. These gatherings will be held at COTC about twice a month on **Thursdays at 10 am. Next meeting – June 11**

Tuesday Zoom Gathering

Join us via Zoom on **Tuesdays at 11 am.**
Contact Pastor Julie for the Zoom access

Wednesday Bible Study Lunch

Join us via Zoom every **Wednesday at 12 noon** for bible study. We discuss scripture passages for our upcoming worship service. Contact Pastor Julie for the Zoom access

Wednesday Book Club

Meetings are on **Wednesdays at 7 pm.**
Contact Judie T. for the Zoom access details.
Schedule:

June 17 - Theo of Golden by Allen Levi

July 29 - Atmosphere by Taylor Jenkins Reid

August 26 - Grandma Gatewood's Walk by
Ben Montgomery

Wednesday Men's Bible Study

The group meets **Wednesdays at 7 pm.**
Contact Stu Rutter for more details.

Adult Sunday School

The group meets on **Sundays at 11:45 am.**
Everyone is invited to join in the study in the Gathering Place.

Donate to Food Pantry

Please bring items for the Schaumburg Food Pantry to Church of the Cross on the **1st Sunday of each month.**

Tuesday ESL Classes

ESL (English as Second Language) Classes are held **every Tuesday at 12 noon** in the basement library. This is during regular Tuesday Clothes Closet Hours.

Sunday Coffee Hour Sign Up

Thank you to everyone who has been supporting coffee hour! **Please sign up to donate items in the coming weeks, and also to host coffee hour.**

Community Clothes Closet

Items needed:

- Seasonally Appropriate Clothing
- Toiletries
- New Socks and Underwear
- English and Spanish Children's Books

Contact Us...

Office email – office@cotc-pcusa.org

Pastor email – pastor@cotc-pcusa.org

Website - www.churchofthecross.online

